

IV.

Land } Kranjska
Dežela }
Bezirk } Magistrat v Ljubljani
Okraj }
Ortsgemeinde } Ljubljana
Občina }

Ortschaft }
Kraj } Ljubljana Gradišče
Haus-Nr. } 75. Gradišče
Hišna štev. }
Name des Hauseigenthümers } Premk Marija
Ime hišnega lastnika }

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- a) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezettel vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekenntnisse vorkommende Wohnungs-Numerierung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerirung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
- b) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- c) Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- d) Bei Einsammlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- e) Die gesammelten Anzeigezettel werden geheftet, im gegenwärtigen Verzeichniß den Wohnungs-Nummern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:
Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Datum _____ Unterschrift _____

- f) Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies in dem Verzeichniß in der Rubrik „Anmerkung“ ausdrücklich anzugeben. Ebenso ist in dieser Rubrik zu bemerken, wenn eine Partei die Annahme des Anzeigezettels verweigert oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefüllten Zettels unterlassen hat. Allfällige in den einzelnen Anzeigezetteln bemerkte Unrichtigkeiten hat der Hausbesitzer gleichfalls im gegenwärtigen Verzeichniß kurz zu erwähnen.

Poduk.

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, prednjih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Stanišča števila, ki se rabijo v fasiyah za davek od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.
- b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dà dne 29. decembra 1869 naznanilnice vhiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.
- c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilnico napiše.
- d) Pobirajo naznanilnice, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnom napisale in podpisale.
- e) Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne 3. Prosenec 1870

Podpis *Premk.*

- f) Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečeno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kteri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkom omeni.

Wohnungs-Nr. Staniščno število	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstelle Ime tistega, kteri je izdal naznanilnico	Anzahl der Anzeigezettel Število naznanilnic	Anmerkung Opomba
F	<i>Premk. Marija</i>	1	

Landschaft

Ortsgemeinde

Bezirk

Ortschaft

Haus-Nr. 75

Wohnungs-Nr.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßtermithparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wandern, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Bewaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermithparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionierten oder provisorierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienträgerische Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Vorlaufende Zahl der Personen	Name u. j. Familiennname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang					Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend		Numerung Opomba	
									Beruf oder Beschäftigung	Poklic ali s čim se kdo peča			Anwesend	Abwesend		
Zapored tekoče število oseb																
a	Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem zweiten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Anverwandte, Verwandte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen. Nur zeitweilig anwesende Familienmitglieder oder Freunde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Schüler, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aßtermithparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde. Bettgeher, Stubengenosse u. dgl.		Hier ist aufzuführen, ob die Person jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entsprechenden Rubrik eingeschrieben. Spol vsake osebce naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.	Hier ist einzugeben, ob die Person einzug, ob die Person pedig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe. Die Art des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensioniert u. dgl. ist, in wesen Dienst er steht beobachtet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrikation, die Gattung des Handelsbedarfes u. s. w. Wennemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener ein- zutragen, welcher seinen Hauptvertrag bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art nachhalt zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Armen-Prüfbner u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung teilnehmen Personen unter 14 Jahren eine bestimmte eigene Beschäftigung regelmäßig beobachten, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im ent- gegengesetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik erachtlich zu machen. Nur bei Personen von oben unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstrich ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.	Arbeits- oder Dienstverhältnis. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäfti- gung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beschäftigt ist; ob sie z. B. Eigentümmer oder Päch- ter des Grundstückes oder im Monat (Jahr) Lohn, oder im Taglohn bei der Landwirth- schaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Schrein, Taglöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Beijer, Buchhalter, Commiss u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushal- tung steht u. s. f.	Land	Jeli kdo pričuje ali ne, to se nazna- s tem, da se v primeren predelek postavi številka 1.								
b	Pri vsakem najmeniku stanušča posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo in njego, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge žlahtnike, avake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejenec, naž ţe kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričuječe ude rodovinske ali tuječe (gosti). Poste in pomagače (ksole, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.		Rojstno leto	matrični moški vezenski	Tu naj se zapisi, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zednjene, armensko-zednjene, grško-nezednjene vere, armensko-nezednjene vere, evangeliko-augsburške spoznave (luteranc), evangeliko-helvetiške spoznave (reformat), anglikanske, mennonit, unitarie, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razakonjena.	Uradna služba, drug zasluzek, obrt. Način tega ali vrsto je treba na tanko povedati, n. pr. kategorijo uradnika, če se služi ali je v penziji i. t. d., kogar služi; s čim se peč obrt ali fabrika, ali trgovina i. t. d. Če ima kdo več zasluzkov, naj se vpiše samo tisti, koga poglavito živi. Osebe brez določnega zasluzka, naj povedo, od čega živé, n. pr. inetnik prihodov, preskrbajo uhoče i. t. d. Če ženske, otroci ali druge stanušča deležno osebe čez 14 let imajo svoj lasten zasluzek ali gospodarju pri njegovem zasluzku pravilno pomagajo, naj se to izrečno pristavi; sicer pa naj se v tem predelku pove, n. pr. da gospodini, da v solo hodi i. t. d. Sam o pri 14 ali izpod 14 let starih osebah sme se ta predelok po- prek prečrtnati. Če so pri kakem zasluzku (n. pr. v fabriki, pri obrti, v rudniku), naj se to zmeni.	Delavec ali služabnik. Tu naj se pove, če se oseba ome- njenega dela samostojno ali pa ka- kor pomočni delavec deleži; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stanišnik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za dnino, če je podvzetač, rodaik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učenec, nadai- čar i. t. d. pri obrti, če je metnik, računar, kommis i. t. d. Sam o pri 14 ali izpod 14 let starih osebah sme se ta predelok po- prek prečrtnati. Če se služi pri hiševanju i. t. d.	Dežela okraj	Časno pričuje, n. pr. gost, na potu, če ne ostane tu čez 1 mesec.	Stanovitno pričuje, če ostane tu čez 1 mesec.	i	k	m	n	
1	Premk Maryja	1	1800	rumščak občina	Kranjska Kamnik Vipava											
2	Marija	1	1840	rumščak	Ljubljana											
3	Johana	1	1855	" "												

Fortschreitende Zahl der Personen	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Bürtigkeits- Domovinstvo		Anwesend		Abwesend		Amerkung Opomba	
		Spol männ- lich moški	weib- lich ženski				Poklic ali s čim se kdo peče	Amt, Nahrungsweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.		Giu- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauern d —	zeit- weilig	dauern d —		
		a	b	c	d	e	f	g		h	i	k	l	m	n		
4	Premk Alojzijos	1	1860	rimko kalobit samoku v Žola hodi 3 klas					Ljubljana	1	.	1	.	1	.		
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
	Summe Vsah skup}		4						Summe Vsah skup}		4	.	4	.	4	.	

Viehstand.

Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezgi	Esel Oсли	Rindvieh Goveja živina				Schafe Ovee	Ziegen Koze	Borsennisch Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žehei	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—

Dass ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznamilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am dne 3 Januarja 1870.

Ljubljana

Maria Premk

March 75 ✓